

Distr.: General
24 September 2007
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الثانية والستون

البند ١٢٨ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩

تشديد مرافق إضافية للاجتماعات في مركز فيينا الدولي
تقرير الأمين العام*

موجز

في الجزء الأول من قرارها ٢٥٢/٦١، أحاطت الجمعية العامة علماً، مع التقدير، بالجهود التي تبذلها حكومة النمسا، بصفتها البلد المضيف، لتشديد مرافق للمؤتمرات في مركز فيينا الدولي.

وقد قُدم التقرير الحالي لتوفير معلومات بشأن التقدم المحرز نحو تشديد مرافق إضافية للاجتماعات في مركز فيينا الدولي منذ صدور التقرير الأخير للأمين العام (A/61/166).

* تأخر تقديم هذا التقرير نظراً للحاجة إلى إجراء مفاوضات مستفيضة في السياق العام لمشاريع النفقات الرأسمالية الجارية.



أولا - مقدمة

- ١ - في الجزء الأول من قرارها ٢٥٢/٦١، أحاطت الجمعية العامة علما، مع التقدير، بالجهود التي تبذلها حكومة النمسا، بصفتها البلد المضيف، لتشييد مرافق للاجتماعات في مركز فيينا الدولي حسبما هو مبين بالتفصيل في تقرير الأمين العام بشأن تشييد مرافق إضافية للاجتماعات في مركز فيينا الدولي (A/61/166) وأيدت الملاحظات والتوصيات ذات الصلة التي قدمتها اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية والتي يتضمنها تقريرها (A/61/361).
- ٢ - ويقدم هذا التقرير معلومات مستكملة عن حالة تشييد مرافق إضافية للاجتماعات في مركز فيينا الدولي وعن التقدم المحرز حتى الآن منذ صدور التقرير الأخير للأمين العام.

ثانيا - الوضع فيما يتعلق بتطور المشروع

- ٣ - لقد تم الحصول في تموز/يوليه ٢٠٠٦ على التصريح لبناء المرفق الجديد للاجتماعات في مركز فيينا الدولي وبدأت أعمال التشييد في أواخر آب/أغسطس ٢٠٠٦. ومن المتوقع أن تنتهي أعمال التشييد بنهاية عام ٢٠٠٧، كما يتوقع أن يكتمل تركيب المعدات التقنية في منتصف عام ٢٠٠٨ وأن يكون المبنى جاهزا للتشغيل بمجرد إكمال التفاصيل الخاصة، في جملة أمور، بالهيكل الأساسية للشبكة والمرافق المطعمية والمنشآت الأمنية. ومن المتوخى أن تبدأ المنظمات الأربع التي تتخذ من مركز فيينا الدولي مقرا لها في استخدام المبنى ميم الجديد في أيلول/سبتمبر وتشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨، ويُزمع عقد مؤتمر أو مؤتمرين، على أساس تجريبي، في تشرين الثاني/نوفمبر و/أو كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، في ذلك المبنى الجديد. كما يعترم، بصورة مؤقتة، أن يتم الاستخدام الكامل للمبنى في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩ عندما يغلق المبنى (جيم) الذي تعقد فيه المؤتمرات حاليا، لإزالة الأسبستوس. وعقب اكتمال مشروع إزالة الأسبستوس والتجديد، فمن المتوخى أن تظل الوكالة الدولية للطاقة الذرية في المبنى ميم بوصفها المستخدم الرئيسي له، بينما تعتمد المنظمات الثلاث الأخرى (وهي مكتب الأمم المتحدة في فيينا ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية ومنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية) في المقام الأول على المبنى جيم، فيما خلا المؤتمرات والاجتماعات الكبرى.

ثالثا - مساهمة الأمم المتحدة في تشييد مرافق إضافية للاجتماعات بمركز فيينا الدولي

- ٤ - بمقتضى أحكام مذكرة التفاهم التي وُقعت في ١٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤، التي تحدد سقف قدره ٥٢,٥ مليون يورو لتشييد مرافق إضافية للمؤتمرات، ستساهم المنظمات الأربع التي تتخذ من مركز فيينا الدولي مقرا لها، مجتمعة، بمبلغ ٢,٥ مليون يورو. وبعد

استعراض سيناريوهات مختلفة لتقاسم التكاليف، اتفقت هذه المنظمات الأربع (وهي الوكالة الدولية للطاقة الذرية ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية ومنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية ومكتب الأمم المتحدة في فيينا) على أن تعتمد نسب تقاسم التكاليف حسب الاستخدام المتوقع لمرافق الاجتماعات الجديدة لتحديد حصة كل منها في المبلغ الإجمالي. وحُدِّدت حصة الأمم المتحدة من المساهمة بنسبة ٤ في المائة، والتي ستُعطى برصد مبلغ قدره ١١٧ ٧٠٠ دولار (١٠٠ ٠٠٠ يورو) أدرج في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ تحت الباب ٣٢ أي التشييد والتعديلات والتحسينات وأعمال الصيانة الرئيسية.

رابعاً - تكاليف صيانة المرافق الإضافية للاجتماعات بمركز فيينا الدولي

٥ - من غير المتوقع أن تكون هناك تكاليف إضافية للصيانة والتشغيل خلال الفترة التي سيستخدم فيها المرفق الجديد كـ "حيز متأرجح" أثناء سير أعمال إزالة الأسبستوس والتجديد. مبنى المؤتمرات القائم حالياً (المبنى جيم). وبمجرد اكتمال مشروع إزالة الأسبستوس، سيتعين على المنظمات التي تتخذ من مركز فيينا الدولي مقراً لها أن تتقاسم التكاليف الإضافية للصيانة والتشغيل المتعلقة باستخدام المبنى، فضلاً عن التكاليف الإضافية المتعلقة بالأمن والسلامة من أجل الوفاء بالمعايير الأمنية التشغيلية الدنيا للمقار. وستطبق الصيغة الحالية لتقاسم التكاليف، التي تقوم على أساس الاستخدام الفعلي للحيز، لقسمة التكاليف بين المنظمات التي تتخذ من مركز فيينا الدولي مقراً لها مقابل استخدامها لجميع مرافق المؤتمرات المتوفرة بمركز فيينا الدولي (أي المبنى جيم وميم معاً). وسيتم التعامل مع الاحتياجات المالية المتعلقة بذلك بالاقتران مع تكاليف الدعم المشتركة الأخرى في سياق الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ذات الصلة. وإن المبنى ميم إذ هو مبنى جديد وبه الكثير من مزايا الاقتصاد في التكلفة، يتوقع له أن تكون صيانتها أقل تكلفة من المباني الأخرى الكائنة في مركز فيينا الدولي. لكن، وبما أن القدرة الاستيعابية للمؤتمرات ستؤخذ جملة واحدة، فإن جميع المنظمات التي تتخذ من مركز فيينا الدولي مقراً لها ستستفيد بالتناسب من مزايا الكفاءة التي يتميز بها المبنى ميم.

خامساً - مشروع إزالة الأسبستوس

٦ - ستتواصل بمركز فيينا الدولي أعمال إزالة الأسبستوس، التي بدأت في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤، خلال فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ وما بعدها. وستتحمل حكومة البلد المضيف جميع التكاليف المباشرة المتعلقة بإزالة الأسبستوس. وحتى وقت كتابة هذا

التقرير، فإن معدل التنفيذ الإجمالي لإزالة الأسبستوس هو ٥٠ في المائة، مما يعكس إتمام العمل في أربعة من الأبراج الستة (ألف وباء ودال وهاء). بمركز فيينا الدولي، التي يحتوي معظمها على مكاتب. وستبدأ أعمال إزالة الأسبستوس في الأبراج التي تأوي مرافق الخدمات المشتركة والعامّة (واو وزاي) في أواخر عام ٢٠٠٧ وستواصل هذه الأعمال في عام ٢٠٠٩. ومن المقرر أن تبدأ خلال فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ إزالة الأسبستوس من المبنى الذي يأوي، أساساً، مرافق المؤتمرات والخدمات المرتبطة بها. وعليه، فمن المتوقع أن تكتمل الخطة الإجمالية للمشروع في منتصف عام ٢٠١١. كما أن المنظمات التي تتخذ من مركز فيينا الدولي مقراً لها تحمل تكاليف نقل الموظفين من المرافق المكتبية المؤقتة وإليها. وستنتهز دائرة إدارة المباني بمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية الفرصة التي تتيحها أعمال إزالة الأسبستوس لكي تضع وتبدأ وتنفذ مشاريع رئيسية مثل تحديث شبكة الكبلات واستبدال النوافذ والسجاجدات، بطريقة أكثر فعالية من حيث التكلفة. وفي حال الاضطرار بتلك المشاريع كلاً على حدة، فستكون تكلفتها باهظة لا تطاق، ولذلك فإن هذه المنظمات تلتزم معا باغتنام هذه الفرصة. وترد احتياجات مكتب الأمم المتحدة في فيينا من أجل الاضطرار بهذه الإصلاحات المادية في إطار الباب ٣٢، التشييد والتعديلات والتحسينات وأعمال الصيانة الرئيسية، من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

سادساً - الإجراء المطلوب اتخاذه من الجمعية العامة

٧ - قد تود الجمعية العامة أن تحيط بهذا التقرير المرحلي.